

Markscheme Barème de notation Esquema de calificación

November / Novembre / Noviembre de 2021

French / Français / Francés ab initio

**Standard level – Paper 2 – Reading comprehension
Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension écrite
Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión de lectura**

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

1. For questions where candidates must write their answers, do not award the mark if the answer is incomplete, or if there is additional information that is irrelevant or shifts the focus of the answer.
2. For questions where candidates are asked to answer using words as they appear in the text, do not accept paraphrases.
3. Accept spelling and grammatical mistakes provided they do not change the meaning of the answer.
4. For questions where candidates must choose an answer from options, if two answers are given – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. Words inside brackets in this markscheme are optional: candidates may include these words in their answer, but they are not essential for the mark to be awarded. If there is more than one possible answer to a question, these answers are indicated by a slash (/).
6. This markscheme must be read in conjunction with the Marking Instructions for the relevant component on IBIS.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent rédiger leurs réponses, n'attribuez pas le point si la réponse est incomplète, ou s'il y a des informations supplémentaires qui ne sont pas pertinentes ou qui modifient l'objet de la réponse attendue.
2. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent répondre en utilisant des mots précis qui apparaissent dans le texte, n'acceptez pas les paraphrases.
3. Les erreurs d'orthographe et de grammaire sont acceptées si elles ne changent pas le sens de la réponse.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent choisir une réponse parmi plusieurs propositions, s'ils ont donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Les mots entre parenthèses dans ce barème de notation sont facultatifs : les candidats peuvent les inclure dans leur réponse, mais ils ne sont pas essentiels pour justifier l'attribution du point. S'il y a plus d'une réponse possible à une question, celles-ci sont indiquées par une barre oblique (/).
6. Ce barème de notation est à lire parallèlement aux instructions de notation disponibles sur IBIS pour la composante concernée.

1. En las preguntas en las que los alumnos deban responder por escrito, no otorgue la puntuación si la respuesta está incompleta, o si aportan detalles adicionales que cambian el enfoque o no son pertinentes.
2. En las preguntas en las que los alumnos deban responder usando las palabras tal cual aparezcan en el texto, no acepte paráfrasis.
3. Acepte los errores de ortografía y gramática, siempre y cuando no modifiquen el significado de la respuesta.
4. En las preguntas en las que los alumnos deban elegir una opción, si se han escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la que esté dentro de la casilla.
5. Las palabras entre corchetes en este esquema de calificación son opcionales: los alumnos pueden incluirlas en la respuesta, pero no son fundamentales para que se otorgue la puntuación. Si hay más de una respuesta posible a una pregunta, esto se indica con una barra (/).
6. Este esquema de calificación debe leerse junto con las instrucciones para la corrección del componente en cuestión disponibles en IBIS.

Texte A — Rafting pour tous

Question	Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
1.	B			1
2.	D			1
3.	A			1
4.	1 h 30	une heure et demie 1 h 30 dans le bateau / sur l'eau		1
5.	7 ans	sept ans 7 ans minimum l'âge minimum est 7 ans		1
6.	à la base (située au bord de la rivière)	la base	au bord de la rivière t.c.	1
7.	leurs affaires		affaires t.c. leurs affaires en toute sécurité	1
8.	une navette	une navette raccompagne les participants	navette raccompagne t.c.	1
9.	F			1
10.	B			1
11.	E			1
12.	35 € (/ personne)	trente-cinq euros (par personne)		1
13.	réservation	reservation réservation obligatoire (en ligne ou par téléphone)		1
Total				13

Texte B — Sur les bancs de l'école au Burkina Faso

Question	Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
14.	E			1
15.	B			1
16.	F			1
17.	(cette) école	à école ([à] provenant de la question) l'école l'addition à la réponse de « Bobo-Dioulasso » dans cette école	au Burkina Faso Bobo-Dioulasso t.c. CM2	1
18.	(la) cour (de récréation)			1
19.	(trente) élèves	les élèves	autres élèves	1
20.	B			1
21.	G			1
22.	E			1
23.	H			1
24.	B, C, D, F	Dans n'importe quel ordre.		4
			Total	14

Texte C — Joshua, ado de Nouvelle-Calédonie

Question	Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
25.	(à) (l'île de) Maré		Nouméa / Nouvelle Calédonie	1
26.	pour être au collège à 7h	pour aller au collège	pour être au collège t.c. au / pour collège t.c. réponse qui commence par « Je me lève... » des mots supplémentaires qui rendent la réponse incohérente	1
27.	lire des mangas	les mangas il aime aller à la bibliothèque pour lire des mangas	jeux vidéo (avec ses copains) la bibliothèque	1
28.	Vrai – <u>je voudrais devenir psychologue pour aider les adultes</u> (et surtout les enfants, à régler leurs problèmes)		“vrai” / “faux” uniquement Une justification uniquement Pour aider (les adultes) t.c.	1
29.	Faux – <u>Mes parents m’encouragent à réaliser mon rêve.</u>		“vrai” / “faux” uniquement Une justification uniquement mes parents m’encouragent t.c. Des changements à la phrase du texte qui rendent la réponse incorrecte ou incohérente.	1
30.	Vrai – (mon père est) chef de clan	Vrai – montre le droit chemin à toute la tribu	“vrai” / “faux” uniquement Une justification uniquement	1
31.	Faux – je retourne régulièrement à <u>Maré</u> (qui se trouve à quatre heures de bateau de Nouméa).	il / Joshua retourne régulièrement à Maré	“vrai” / “faux” uniquement Une justification uniquement	1
32.	C			1
33.	A			1
34.	G			1

35.		E				1	
36.		C				1	
37.		D				1	
						Total	13
